



LABORATOIRE DE RECHERCHE
OUVRAGES DU SUPERIEUR

ISSN: 1112-5373

N°02
Décembre 2005

ISSN: 1112-5373

REVUE LAROS

EDITIONS DAR EL GHARB

REVUE LAROS

Actes du colloque international sur le thème:
«Le manuel dans tous ses états »

19 et 20 avril 2005

Avec l'aimable Collaboration du
Centre Culturel Français d'Oran

N°02

Décembre 2005

EDITIONS DAR EL GHARB



EDITIONS DAR EL GHARB

N°2/ 2005

ISSN : 1112-5373

REVUE LAROS

Revue annuelle

Publiée avec le Concours du Laboratoire de Recherche
Ouvrages du Supérieur (LAROS).

Université d'Oran

Note aux Auteurs

Les propositions d'articles se font en langues arabe, allemande, anglaise, espagnole, française et russe.

Les auteurs doivent présenter leur travail tapé sur disquette (Word 6 et plus), avec un résumé ne dépassant pas 10 à 15 lignes dans deux langues autres que celle de l'article en question.

Un CV de 6 lignes est indispensable (année de naissance, ville, diplômes et grade, enseignements et recherche).

Les articles non insérés ne sont pas retournés. Les opinions émises dans les articles publiés par la REVUE LAROS n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

EDITIONS DAR EL GHARB

N°2/ 2005

ISSN : 1112-5373



REVUE LAROS

Directeur de la Publication
YETTOU Boualem

Directeur de la Rédaction
MILIANI Mohamed

Directeur du Laboratoire
EL KORSO Kamal

Conseil scientifique

BENSAFI Zoulikha, Nancy

BEREKSI SENOUCI Kamel Eddine, Oran

BLEICHER Thomas, Mainz (Allemagne)

EL KORSO Kamal, Oran

KOULOUGLI Lamine, Constantine

LADJAL Tahar, Alger

MILIANI Mohamed, Oran

OUHIBI GHASSOUL Nadia, Oran

YETTOU Boualem, Oran

WIERLACHER Alois, Bayreuth (Allemagne)

Comité de lecture

*MILIANI Mohamed (Anglais), OUHIBI GHASSOUL Nadia
(Français), YETTOU Boualem (Allemand)*

Sommaire

Préface	8
Boualem YETTOU <i>Der Aspekt « Übungen » in den Kriterienrastern zur Lehrwerkanalyse</i>	9
Thomas BLEICHER <i>Zum Projekt eines multiplen Lehrbuchs</i>	16
Samira ABID-HOUCINE, Denis LEGROS, Brigitte MARIN <i>De l'usage des manuels dans la construction d'une pensée et d'une idéologie</i>	28
Djamila ACHAB <i>Evaluation des activités communicatives du manuel de 2^{ème} année secondaire FLE 2</i>	41
Fewzia BEDJAOUI <i>Feminist Writing: The missing link in textbook writing</i>	46
Christine DEMAISON <i>Evaluation et certification: problématique des langues pour non-spécialistes dans le cadre du LMD</i>	58
Ulla WOLF <i>„Themen 1 aktuell“ - Kommunikation von Anfang an</i>	77
Abdelghani NAIT BRAHIM <i>Don't wake up a sleeping learner: The Soporific Substance of the Textbook</i>	80
Kamel Eddine Senouci BEREKSI <i>A Candid Personalized Approach to Textbook Evaluation : Spotlight on English 2</i>	100
Ourida NEMMICHE <i>Plurilinguisme et multi culturalité en Algérie : Entre héritage historique et politique de substitution</i>	113
Zineb BOUCHIBA GHLAMALLAH <i>El contraste: un auxiliar para la construcción del sentido</i>	123